





## Iz vsebine:



### Juriš na Dovško Babo

Organizatorji so prejeli kar lepo število vrsti pohval za traso poti in izvedbo. Junak tekmovanja je bil že kar legendarni domačin Franci Teraž, dolgoletni gorski tekač s številnimi zmagami in osvojenimi naslovi v gorskem teku.

Stran 9



### Raj pod vznožjem Špika

Čudoviti svet pod Špikom dopolnjuje planina Jasenje z brunarico Pri Ingotu. Lastnika sta Barbara in Ingo Robič, ki na svojem kmečkem zemljišču skrbita za domačnost, prijaznost in dobro postrežbo.

Stran 11



### V službi zlati inovator, v prostem času igralec

Stane Jakelj iz Kranjske Gore je uspešen raziskovalec, zaposlen v oddelku za Raziskave in razvoj v Acroniju. Njegova ekipa za inovacije vsako leto prejema najvišja strokovna priznanja.

Stran 13

## Informacija o kvaliteti pitne vode iz javnih vodovodov v upravljanju Komunale Kranjska Gora v letu 2010

V letu 2010 smo v Komunali Kranjska Gora v skladu z veljavno zakonodajo (predvsem Pravilniku o pitni vodi) in določili HACCP sistema opravljali interni nadzor javnega vodovodnega sistema za namenom zagotavljanja zdravstvene ustreznosti pitne vode. Kot že nekaj let je tudi država v letu 2010 opravila monitoring pitne vode (Izvajalec ministrstvo za zdravje RS) z namenom ugotavljanja kvalitete vode na vodovodnih pipah potrošnikov. Za potrebe državnega monitoringa in notranjega nadzora so bili v letu 2010 odvzeti 303 vzorci vode za mikrobiološke preiskave in kemijske analize, ki so bile narejene v laboratorijih ZZV Kranj in Maribor. Od skupnega števila vzorcev jih je bilo 23 mikrobioloških neustreznih - vsi so bili odvzeti na individualnih

trošilih. Vsebnost ali množina navedenih mikroorganizmov v neustreznih vzorcih v preteklem letu ni bila tako visoka, da bi bilo zdravje odjemalcev ogroženo. Kljub dokaj ugodni oceni pa je seveda potrebno poudariti, da na "kvaliteto" glavnega vodnega vira (Jurež) še vedno zelo vplivajo vremenski pogoji (močan dež - nalivi, hitro taljenje snega), ki se neposredno odražajo na izvidih vzorcev. V lanskem letu ekstremnih pojavov v obliki nalivov, močnih padavin ni bilo in s tem je bilo ohranjanje dobre mikrobiološke slike vira Jurež lažje. V naši občini smo pričeli z izgradnjo vodohranov kapacitete najmanj 250 m<sup>3</sup>, ker je potrebno v primeru intervencij zagotoviti vsaj 70 m<sup>3</sup> požarne vode v hidrantnih omrežjih.

Veliko bodo k izboljšanju preskrbo z vodo pripomogle naslednje investicije:

- Nov vodohran Železnica s kapaciteto 250 m<sup>3</sup> je v zaključni fazi pridobivanja uporabnega dovoljenja
- Izgradnja črpališča Lek - povezava črpališča z vodohranom Alpina v primeru kaljenja vodovoda Jurež - je pred izdajo gradbenega dovoljenja
- Izgradnja vodohrana Log - povezava vodohrana s sistemom Log - Gozd Martuljek za potrebe pitne in sanitarne vode ter zagotavljanje potrebne rezerve vode za primer gašenja požara - je pred izdajo gradbenega dovoljenja
- Ureditev Dovških zajetij in vodohranov ter postavitev še dveh sektorskih ventilov

Načrti za obdobje 2011 - 2015

Izgradnja vodohrana Planica - rezerva vode za Nordijski center in Rateče, ter del Podkorena  
Izgradnja 250 m<sup>3</sup> vodohrana na Dovjem

**Ali verjamate,**  
da je lahko takšna tudi notranjost vašega prenosnika?  
Če vam računalnik dela počasi, blokira, se greje, potem je zagotovo potreben čiščenja prahu ali virusov.



#### Ugodna ponudba

za čiščenje prenosnega računalnika in protivirusni pregled! Samo 45€!  
Odstranjevanje najdenih virusov in drugih škodljivih programov zaračunamo posebej.

**Nudimo vam še:** čiščenje procesorjev in ventilatorjev, popravila osnovnih plošč, menjavo žarnic v displejih, menjavo diskov, presnemavanje podatkov, čiščenje virusov



**Pokličite nas!**  
Pomagali vam bomo.



Cesta železarjev 7a, Jesenice, tel. (04) 58-36-444, [www.3bm.si](http://www.3bm.si)



Alpdom, inženiring, d.d. Radovljica  
Cankarjeva ulica 1, 4240 Radovljica, Slovenija  
Tel. +386 4 537 45 00, Fax+386 4 531 42 11  
[alpdom@alpdom.si](mailto:alpdom@alpdom.si) [www.alpdom.si](http://www.alpdom.si)

ALPDOM, d.d., Radovljica je delniška družba s sedežem v Radovljici, ki se s svojo dejavnostjo ukvarja že 40 let. **Storitve izvajamo na področju občine Radovljica, Bled, Bohinj, Jesenice, Kranjska Gora in Tržič.** Družba je specializirana za poslovanje z nepremičninami v najširšem smislu.

## Spoštovane občanke in občani!

Šolske počitnice so se komaj začele, pa so se že prevesile v drugo polovico. A medtem ko naša mladež uživa v prostih dnevih, je predvsem v Osnovni šoli Josipa Vandota v Kranjski Gori drugače kot ob običajnem poletnem mrtvilu. Investicija v prenovo šole je v polnem razmahu in bo zaključena v pogodbenih rokih. Prav tako, v skladu s časovnimi načrti, tečejo tudi druge investicije, ki so uvrščene v proračun za leto 2011. Oddelek vrtca v Mojstrani seveda ne bo narejen do prvega septembra a pridobivanje vseh dovoljenj zahteva kar nekaj časa. Pomembno pa je, da je projekt narejen in da to investicijo čim prej izpeljemo. Zaradi luknje v državni blagajni se nam obeta manj denarja za sofinanciranje investicij, oziroma plačila šele v prihodnjem letu. Kljub temu smo se odločili, da z vsemi načrtovanimi gradnjami nadaljujemo. Obnova cest in vodovodov žal ne more čakati na take ali drugačne odločitve države. Razveseljivo pa je, da je stekla gradnja nordijskega centra Planica in da bo Direkcija za ceste Republike Slovenije začela z gradnjo mostu čez Savo Dolinko na kolesarski poti v Gozd Martuljeku. Tu gre zahvala tudi lastnikom dela zemljišč, ki so pokazali precej dobre volje in pripravljenosti za sodelovanje. Upam, da bo tak odziv tudi pri tistih posameznikih, ki še oklevajo pri prodaji zemljišča za hodnik za



pešce ob državni cesti skozi Gozd Martuljek.

Avgust je tudi vrhunec poletne turistične sezone v Kranjski Gori. Čas za ocene, kako uspešni so bili turistični delavci, bo prišel na vrsto jeseni. Že sedaj pa lahko ugotovimo,

da je turistični utrip dober, da je občina na sprejem množice obiskovalcev dobro pripravljena, predvsem pa lepo urejena. Obiskovalci hvalijo našo gostoljubnost, ponudbo in dobro organizirane prireditve. Tradicionalnega srečanja ob Ruski kapelici so se udeležili najvišji predstavniki Ruske federacije in Slovenije ter rimskokatoliške in pravoslavne cerkve.

S turizmom so še kako povezani tudi letošnji občinski nagrajenci, ki bodo občinska priznanja prejeli na tradicionalni prireditvi na predvečer praznika. To so gospa Meta Košir, OK Pokal Vitranc ter Triglavski narodni park. Nagrajenki in nagrajencema iskreno čestitam, vsem pa želim prijetno praznovanje in lep ter uspešen preostanek poletja.

Vaš župan Jure Žerjav

## Občina Kranjska Gora praznuje

Osrednja slovesnost ob letošnjem občinskem prazniku bo jutri, v soboto, ob 20. uri na Trgu na Gorici. Občinska priznanja bodo prejeli Meta Košir iz Mojstrane, OK Pokala Vitranc ob 50-letnici organiziranja tekem ter Triglavski narodni park (TNP) za 30-letno delovanje.

Urša Peternel

Ob občinskem prazniku, ki ga občina Kranjska Gora praznuje 7. avgusta, bodo tudi letos pripravili pester program prireditev. Tako bo župan **Jure Žerjav** obiskal vse občane, ki so letos že ali še bodo dopolnili devetdeset let, takšnih je letos sedem: Franc Guček, Alojzija Pintar, Franc Odar, Zora Podlipnik, Jožef Lavtičar, Ivana Andoljšek in Helena Moderc. V počastitev praznika je že včeraj potekalo tekmovalstvo v kegljanju z nihajno kroglo, danes, v petek, pa bo v Mojstrani prvenstvo občine v tenisu za člane. Drevi ob 19. uri bodo v Slovenskem planinskem muzeju odprli razstavo likovnih del udeležencev slikarske kolonije Vrata 2011. Jutri, v soboto, pripravljajo Andrejčkov pohod na Vitranc - Ciprnik, popoldne ob

16. uri pa bo gasilska veselica v Podkorenu. Jutri zvečer ob 20. uri bo na Trgu na Gorici tudi osrednja občinska slovesnost, na kateri bodo podelili občinska priznanja. Ta bodo prejeli **Meta Košir** iz Mojstrane, **OK Pokala Vitranc** ob 50-letnici organiziranja tekem ter **Triglavski narodni park** (TNP) za 30-letno delovanje. Naziva častni občan in zlatega grba letos ne bodo podelili.

V nedeljo bo sledil še kolesarski izlet v počastitev praznika občine, potekal bo dan odprtih vrat Slovenskega planinskega muzeja, zvečer ob 21.30 pa bodo na travniku pred Slovenskim planinskim muzejem pripravili projekcijo filma Sfinga s predstavitvijo ustvarjalcev filma.

## Spoštovane občanke, spoštovani občani,

ob 7. avgustu,  
našem skupnem prazniku

Občine Kranjska Gora,  
Vam v imenu Občinskega sveta,  
Občinske uprave in v svojem  
imenu iskreno čestitam.

Hkrati Vas tudi vabim, da se  
nam pridružite na prireditvah,  
ki bodo potekale v okviru  
proslavljanja našega praznika.

Vaš župan Jure Žerjav

**optika Berce**  
fashion eyewear

Okulistična ambulanta Berce

**J E S E N I C E**



www.optika-berce.si

## ZGORNJESAV'Č

ZGORNJESAV'Č, ISSN 1580-7991,  
je javno glasilo Občine Kranjska Gora.

**Predsednik Sveta glasila:** Bogdan Janša  
**Odgovorna urednica:** Marija Volčjak  
**Urednica:** Urška Peternel, 041/570 942  
e-pošta: urska.peternel@g-glas.si

**Oglasno trženje:** Mirjam Pavlič, 031/698 627  
**Tehnični urednik:** Grega Flajnik

Glasilo izhaja v nakladi vsaj 2.600 izvodov, brezplačno ga prejemajo vsa gospodinjstva v občini Kranjska Gora.

**Izdajatelj:** Gorenjski glas, d. o. o., Bleiweisova cesta 4, Kranj; priprava za tisk: Gorenjski glas; tisk: Tiskarna Littera picta, d. o. o.; distribucija: Pošta Slovenije.

Telefon uredništva: 04/201-42-00, telefaks: 04/201-42-13, e-pošta: info@g-glas.si.

Naslednja številka izide 2. septembra 2011.

Fotografija na naslovnici:

Ruski kozarki na nastopu v dvorani Vitranc, foto: Tina Dokl

Občina Kranjska Gora, Kolodvorska ul. 1/b, Kranjska Gora

## Nedopustni pritiski na občinske svetnike

Na junijski seji občinskega sveta so nekateri občinski svetniki izrazili ogorčenje nad pritiski, ki so jih bili deležni od enega od predlagateljev izdelave delnega občinskega podrobnega prostorskega načrta za Dovje. Predlagatelj odvetnik je namreč kar na domače naslove občinskih svetnikov poslal pismo in v njem razlagal mnenje in zahteve svoje stranke glede omenjene zadeve. Občinski svetniki so menili, da so takšni pritiski nedopustni, še posebej nesprejemljivo pa je pošiljanje dopisov na domače naslove. Delni občinski podrobni prostorski načrt za Dovje so začeli sprejemati na pobudo občanov, ki bi na severozahodnem delu vasi želeli graditi stanovanjske objekte. Gre za devet parcel oziroma delov parcel, na katerih naj bi zgradili sedem objektov ter uredili vso potrebno infrastrukturo. Občinski svetniki so menili, da je prav, da omogočijo gradnjo občanom, ki imajo v lasti stavbna zemljišča in bi želeli graditi. A prišlo je do spora med lastniki samimi, eden od njih namreč nasprotuje pripravljenemu dokumentu, češ da gre na njegovo škodo, ker naj bi z ureditvijo dovozne poti izgubil bistveno več zemljišča od drugih investitorjev. Pripravil je več pripomb, ki pa jih je Atelje za prostorsko projektiranje Jesenice s strokovnimi stališči zavrnil. Poskusi dogovora z omenjenim lastnikom zemljišča so bili doslej neuspešni, občinski svetniki pa so menili, da se lastniki, bodoči sosedje, morajo sami dogovoriti med seboj in najti rešitev. U. P.

## Prikazovalnik hitrosti na Dovjem

Na Dovjem so namestili prikazovalnika hitrosti, s pomočjo katerih naj bi umirili promet skozi križišče, kjer je omejitve 60 kilometrov na uro. Prikazovalnika sta nameščena na obeh straneh ceste pred križiščem in voznike opozarjata, kolikšna je njihova hitrost. Denar za nakup je zagotovila Občina Kranjska Gora z rebalansom proračuna. U. P.

# Treba je ohraniti neokrnjeno naravo

Vesna Kovačič je občinska svetnica na listi LDS.

Urša Peternel

**Kratka osebna predstavitev: datum rojstva, stan, število otrok, kaj ste po izobrazbi, kje ste zaposleni?**

”Staršema sem prijokala na svet 7. julija 1972 v Novem mestu. Z družino živim na Dovjem in imam 13-letno hčerko. Po izobrazbi sem univerzitetna diplomirana upravna organizatorica, zaposlena kot višja davčna inšpektorica na Davčnem uradu v Kranju.”

**Kateri mandat ste članica občinskega sveta in zakaj ste se odločili potegovati se za to mesto?**

”Članica občinskega sveta sem drugi mandat. K ponovni kandidaturi pa je botrovalo veselje do dela, bogate izkušnje, ki jih na upravnem področju vsekakor imam in želje, da lahko sodelujem ter s svojim znanjem pripomorem k sprejemanju pomembnih odločitev na področju razvoja občine.”

**Sicer pa sem tudi rada v družbi pozitivnih ljudi - prijateljev, ki so vedno dobrodošli v mojem domu.**

**Katere cilje boste v štirih letih skušali uresničiti kot občinska svetnica?**

”Ker je turizem glavna panoga naše občine, se bom zavzemala predvsem za čim bolj celovit in kakovosten razvoj vseh krajev v občini, s čimer pa se istočasno zagotavljajo tudi pogoji za dobro in kvalitetno življenje nas vseh. Če se želimo razvijati navzven, je potrebno ohraniti neokrnjeno naravo oziroma naravne danosti, ki so ključ za uspeh ter zadovoljstvo tako občanov kot turistov. Da ohranimo ta dar, ki je v večji meri tudi ogledalo nas samih, je še kar nekaj pozornosti potrebno posvetiti ravnanju z odpadki v smislu ločevanja, dotrajanim cestam, predvsem pa prostorskemu planiranju, ki naj bo usklajeno z gospodarskim razvojem. Uresničitev ciljev pa ni odvisna le od posameznika, pač pa od nas vseh, ki smo kakorkoli vpeti v politiko lokalne skupnosti, vsak s svojim znanjem, izkušnjami in strokovnostjo.”

**Kateri je po vašem mnenju ta čas največji problem v občini?**

”Kot sem že omenila, je tako z vidika občanov kot z vidika razvoja turizma v naši obči-



Vesna Kovačič

ni potrebno v prvi vrsti obnoviti ceste, v zvezi s čimer smo že na zadnji seji razpravljali o načrtu obnovitvenih del, ki so ga predlagale KS, in sicer prioriteto za štiriletno obdobje. Velika vlaganja bodo potrebna za obnovitvena in vzdrževalna dela vodovodov, zagotoviti bo potrebno urejena parkirišča, zgraditi vrtec v Mojstrani ... Problem bo nastal le, če proračunska sredstva ne bodo zadostovala za uresničitev ciljev in pričakovanj občanov, ki so pa kljub krizi vedno večja. Menim, da je prav, da se občina ne zadolžuje, da poteka razvoj le-te v skladu s sprejeto razvojno strategijo in hkrati v skladu s sprejetim proračunom.”

**Kaj vam zapolnjuje prosti čas?**

”Svoj prosti čas namenjam družini, s katero poleti kolesarimo, rolamo, plavamo, pozimi pa smučamo, skratka, predvsem športu. Ker večino časa preživim v službi in v avtomobilu, se veselim kakšnega prostega dneva, ki ga izkoristim zase, s športno aktivnostjo pa pridobim tudi marsikatero koristno informacijo o nujnosti sprememb oziroma izboljšav v naši občini. Sicer pa sem tudi rada v družbi pozitivnih ljudi - prijateljev, ki so vedno dobrodošli v mojem domu in katere z veseljem pogostim na kakšnem domačem pikniku ali zabavi.”

**Življenjsko vodilo ali moto**

”Če delate prav, če ne škodujete sebi ali drugim, vam ni treba skrbeti, kaj si mislijo drugi - svobodni ste!”



# Načrt obnove občinskih cest

V prihodnjih štirih letih bodo iz občinskega proračuna za obnovo in vzdrževanje občinskih cest namenili kar 1,8 milijona evrov.

Urša Peternel, fotografije Gorazd Kavčič

Na junijski seji občinskega sveta so sprejeli plan razvoja in vzdrževanja občinskih cest za letošnje leto. Kot je povedal župan **Jure Žerjav**, bodo v prihodnjih štirih letih za obnovo in vzdrževanje občinskih cest iz proračuna namenili 1,8 milijona evrov, pri pripravi programa pa so upoštevali predloge in želje krajevnih skupnosti. V ta namen je bila imenovana tudi štiričlanska skupina, v kateri je bil tudi podžupan **Jože Zupančič**, ki je opravila popis tistih ulic in cest, ki jih je treba čim prej obnoviti. Pri tem jih je vodila usmeritev, je povedal Zupančič, da je najprej treba asfaltirati tiste odseke, ki so še makadamski. In katere ceste bodo prišle na vrsto najprej? Letos bo to obnova zadnjega dela Borovške ceste (vrednost del bo 142 tisoč evrov), sanacija mostu čez Trebižo, obnovitev dela ceste v Smerinju, sanacija ceste na Gobelo, del občinske ceste v Mojstrani ter asfaltiranje odseka ceste v Gozd Martuljku.

Letos je za vse naštete obnove predvidenih dobrih 313 tisoč evrov iz občinskega proračuna. Poleg tega bodo letos iz proračunske rezerve namenili dobrih 57 tisoč evrov za odpravo posledic neposredne škode zaradi poplav leta 2009 (po pogodbi z ministrstvom za okolje) in iz tega naslova sanirali cesto od skakalnic do planinskega doma v Tamarju, gozdno cesto v Krnico in Žunov most.

Na julijski seji so občinski svetniki dobili na mize tudi načrt obnove občinskih cest za leta 2012, 2013 in 2014. Prihodnje leto naj bi za obnovo in vzdrževanje namenili 585 tisoč evrov, leta 2013 524 tisoč evrov, leta 2014 pa še 539 tisoč evrov, vsako leto torej več kot pol milijona evrov. Občinski svetniki so plan za prihodnja tri leta pregledali, a so na koncu sklenili, da ga bodo še enkrat uskladili s krajevnimi skupnostmi in nato o njem odločali na naslednji seji občinskega sveta.



## Kam z izrabljenim vozilom

Po novem mora zadnji lastnik izrabljeno vozilo oddati na zbiralnem mestu ali v obratu za razstavljanje. Prevzem izrabljenega vozila je brezplačen.

Urša Peternel

S povečanim številom avtomobilov se je pojavila velika težava, kam oddati vozilo, ko opravi svoje poslanstvo, je odslužilo ali je tako poškodovano, da ga ni več mogoče popraviti. Po ocenah naj bi v Sloveniji našteli kar okrog trideset tisoč izrabljenih vozil na leto, a na primeren način jih je recikliranih le okrog deset tisoč. Kje so ostala vozila? V jamah, v opuščeni stavbah in območjih daleč od oči, strugah rek in potokov ter drugih črnih odlagališč odpadkov ... Veliko je tudi "mojstrov", ki ponudijo nekaj evrov ali uslugo prevoza, da lastnika rešijo te nadloge. A ti "mojstri" vozilo razstavijo, kovinske dele prodajo zbiralcem in preprodajalcem, nevarne tekočine, steklo in plastika pa končajo neznano kje. A kot opozarja občinski inšpektor **Gregor Jarkovič** iz Medobčinskega inšpektorata in redarstva Jesenice, je bila konec aprila letos sprejeta nova uredba o izrabljenih vozilih, ki na novo določa in opredeljuje obveznosti glede ravnanja z izrabljenimi vozili. Po novem mora zadnji lastnik izrabljeno vozilo oddati na zbiralnem mestu ali v obratu za razstavljanje, ki izvaja tudi prevzem iz-

rabljenih vozil. Na Jesenicah in v okolici sta trenutno dve pooblaščenim zbiralnim mestom za izrabljena vozila, to sta Integral Avto Jesenice in Avto Mony Lesce. Prevzem izrabljenega vozila je brezplačen, potrdilo o uničenju vozila pa je treba oddati skupaj z registrski-

gistrirano in za to pooblaščenemu podjetju. Globe za nedovoljeno prevzemanje, zbiranje in razstavljanje znašajo od tisoč do petnajst tisoč evrov," opozarja Gregor Jarkovič. Na območju delovanja medobčinskega inšpektorata in redarstva so ugotovili že več nedovo-

**Kazen za lastnika, če izrabljenega vozila ne odda registriranemu prevzemniku, je tisoč evrov. Kazen za posameznike in podjetja, ki nelegalno prevzemajo in razstavljajo izrabljena vozila, pa je lahko tudi petnajst tisoč evrov.**

mi tablicami ob odjavi vozila. "Izrabljeno vozilo je prepovedano pustiti v naravnem okolju, ga odvreči, razstaviti ali z njim drugače nenadzorovano ravnati. Če vozila ne boste dostavili registriranemu prevzemniku, vas bo to lahko kot lastnika stalo najmanj tisoč evrov. Prav tako pa lahko prevzema in zbira izrabljena vozila in njegove dele le re-

ljenih odkupov ter prevzemanj vozil; to je postalo zelo razširjen posel posameznikov in celo podjetij. "Zaradi varovanja našega okolja in narave bomo na podlagi nove uredbe aktivno sodelovali z državno okoljsko inšpekcijo ter pomagali, da bo za izrabljena vozila poskrbljeno na ustrezen način," je poudaril Jarkovič.

# Prijateljstvo pri Ruski kapelici

Letos mineva 95 let od tragičnega dogodka, ko je plaz zasul tristo ruskih ujetnikov, ki so gradili cesto na Vršič. Ob kapelici, postavljeni v njihov spomin, so se tudi letos zadnjo julijsko nedeljo zbrale množice obiskovalcev iz Rusije in Slovenije.

*Urša Peternel, fotografije Gorazd Kavčič*



Letošnji najvišji ruski gost pri kapelici je bil predsednik ruske dume Boris Grizlov, ki je položil venec h kapelici. Grizlov je poudaril, da je Ruska kapelica postala simbol rusko-slovenskega prijateljstva in bratskih povezav obeh narodov.



Zahvalo Kranjskogorčanom, ker že toliko let zgljedno skrbijo za kapelico, je izrekla tudi članica Društva Slovenija - Rusija Tatjana Komorova. Kot je dejala, je skrb za spomenik vojakom, ki so se v vojni borili na nasprotni strani, dejanje velikega naroda.



Notranjost kapelice, ki so jo zgradili v spomin na zimo leta 1916, ko je snežni plaz odnesel tristo ruskih vojakov, ki so gradili cesto.. Ohranila se je zaradi širokih src ljudi, ki živijo v tej ozki dolini.



Visoki gostje na srečanju, ki krepi povezanost in prijateljske odnose med Slovenijo in Rusko federacijo. Letos je predsednik države Danilo Türk prevzel častno pokroviteljstvo.



Rusko pesem je zapela Manca Izmajlova ob spremljavi svojega moža Benjamina Izmajlova na violini.



Tudi letos so se pri kapelici zbrali številni obiskovalci, mnogi med njimi so se do kapelice podali peš ali s kolesi.





V krajevni skupnosti želijo, da bi odstranili Kavarnarjevo hišo, ki je zelo nevarna za okolico in s svojim videzom tudi kazni podoba kraja.

## Podreti Kavarnarjevo hišo

V Krajevni skupnosti Rateče-Planica sta odprta dva projekta, izgradnja športnega igrišča in porušitev Kavarnarjeve hiše.

Urša Peternel

Lani jeseni je vodenje Krajevne skupnosti Rateče-Planica prevzel **Bojan Makovec**. "Tako kot drugje, je tudi v Ratečah veliko odprtih in nerešenih problemov, za katere skušamo najti čim boljše rešitve. Trenutno sta odprta še dva projekta, in sicer izgradnja športnega igrišča in želja po odstranitvi Kavarnarjeve hiše, ki je zelo nevarna za okolico in s svojim videzom tudi kazni podoba kraja," je o glavnih problemih v krajevni skupnosti dejal Makovec. Sicer pa so se svetniki krajevne skupnosti doslej sestali že na devetih sejah in obravnavali različne probleme, kot so zaprtje pošte, podražitev najemnin grobov, plačevanje najemnine za trgovino z živili, predvsem pa nevarnosti in pasti vodotoka Trebiža. Svetniki so soglasno potrdili postavitev svetčomata na pokopališču. Padle so tudi pobude o krožnem križišču, ki bi veliko pripomogel k varnosti prometa na križišču proti Ratečam, proti Italiji in proti Planici.

V krajevni skupnosti so dejavna tudi nekatera društva. Tako so gasilci PGD Rateče-

Planica nedavno organizirali sprejem in blagoslov novega vozila Mercedes GVV2, medtem ko sta dve največji in najbolj prepoznavni prireditvi še na vrsti. Turistično društvo Rateče-Planica bo 15. avgusta pripravilo že tradicionalni 20. vaški dan in kot vedno drugo nedeljo v septembru tradicionalno srečanje na Tromeji.

V krajevni skupnosti pa je zelo dejavno tudi Društvo za naravo - Jalovec, ki skrbi za ohranjanje in varovanje narave, okolja ter naravne in kulturne dediščine. Letos je organiziralo in vodilo projekt Pomagajmo žabicam čez cesto do Ledine, kar pomeni, da so prostovoljci od 4. aprila do 4. maja vsak dan prenašali žabe in dvoživke v Ledine in s tem pripomogli k ohranjanju in varovanju tega ogroženega mokrišča. V sodelovanju z DOPPS-Birdlife Slovenije pa so pripravili tudi ornitološki popis mokrišča Ledine. Osveščanje krajanov o pomenu varstva narave in okolja so v društvu nadaljevali tudi s predavanjem Ohranimo Ledine in Zelence.

## Dvajseti Aljaževi dnevi

Letos v krajih pod Triglavom pripravljajo jubilejne, 20. Aljaževe dni. Potekali bodo na Dovjem, v Mojstrani in v Vratih od 26. do 28. avgusta. V petek, 26. avgusta, bodo ob 19. uri v kulturnem domu na Dovjem odprli fotografsko razstavo Lepote Slovenije, v Slovenskem planinskem muzeju pa bo na ogled fotografska razstava Slovenske gore. V soboto, 27. avgusta, bo potekal Alpski dan (osrednje prizorišče bo pri Slovenskem planinskem muzeju), ob 19. uri pa večer z igralko Barbaro Cerar v kulturnem domu na Dovjem. V nedeljo, 28. avgusta, pa bo najprej Gustinov pohod na Dovško Babo - zbor pred Katro na Dovjem ob 7. uri. Pri Aljaževem domu v Vratih pa bodo ob 14. uri nastopili Vokalna skupina Fantje s Praprotna in recitatorka Majda Rebernik, Folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje Mojstrana, ob 16. uri pa bo sledil prenos lastništva kapele sv. Cirila in Metoda na župnijo Dovje in sveta maša. **U. P.**

## Ustvarjalne počitniške delavnice

V Kajžnkovi hiši v Ratečah bo Gornjesavski muzej Jesenice avgusta pripravil ustvarjalne počitniške delavnice, ki bodo potekale vsako sredo od 10. do 12.30. Tretjega avgusta bo delavnica Pikapolonice iz volne, 10. avgusta Predpasniki iz kuhinjskih krp, 17. avgusta Kekec, 23. avgusta Modna torbica 1. del in 24. avgusta Modna torbica 2. del. Vabijo otroke od 7. do 14. leta. **U. P.**

## Cvetoči nageljni



Na Pestevškovem balkonu in oknu v Podkorenu je fotoaparati v objektiv ujel podobo čudovitih cvetočih gorenjskih nageljnov.

**SDS**

Slovenska demokratska stranka

Iskrene čestitke ob občinskem prazniku občine Kranjska Gora

**SDS**  
občinski odbor Kranjska Gora

## Večer na vasi tokrat ob planinskem muzeju



Člani Turističnega društva Dovje-Mojstrana so vsako leto v juliju organizatorji Večera na vasi, s katerim obujajo ples, pesmi in običaje. S prireditvijo želijo predvsem popestriti poletna dogajanja za domačine in obiskovalce iz drugih krajev. Letos so prireditev zaradi tragične smrti domačina z Dovjega Rudija Kokalja iz vaškega jedra na Dovjem prestavili na prostor ob novem Slovenskem planinskem muzeju v Mojstrani. Program je bil tokrat nekoliko okrnjen. Več pesmi je zapela domača vokalna skupina Triglavski zvonovi (na fotografiji), v nadaljevanju je za popestritev večera ansambel Gornjesavci. **J. R.**

## Dve desetletji Vaškega dne v Ratečah

Turistično društvo Rateče - Planica bo 15. avgusta pripravilo jubilejni, 20. Vaški dan v Ratečah. "Organizatorji pripravljamo s pomočjo domačinov bogat kulturno, etnološko, zabavni program, v sklopu katerega bomo ponudili pester izbor domačih jedi, sladic in izdelkov. Program bomo začeli ob 14.30 s sprevedom narodnih noš, nadaljevali pa z bogatim kulturnim programom na vaškem trgu in veselico s priznanim narodnozabavnim ansamblom Igor in zlati zvoki," je v imenu organizatorjev povedala **Tina Brlogar** iz Turističnega društva Rateče-Planica. **U. P.**

**AVTO ŠOLA**  
Tilova 16, Jesenice

TELEFON:  
04 586 13 55  
041 676 100

**K&D**

kategorije: A, B, C, E, EkB, H

M&D, d.o.o., c. Maršala Tita 22/1a, Jesenice

# Bližajo se Škerlovi dnevi

Dva dneva zborovske glasbe v Kranjski Gori bosta potekala 26. in 27. avgusta.

*Karmen Sluga*

Člani in članice Mešanega pevskega zbora Kranjska Gora ne počivajo, saj se vse leto pridno udeležujejo nastopov po vsej Sloveniji, vmes pa je seveda treba tudi redno hoditi na vaje. Letos so na trg na Gorici in v Ljudski dom v Kranjski Gori z ubranim petjem že nekajkrat privabili številne obiskovalce, ob slovesnosti pri Ruski kapelici pod Vrščicem so nastopili skupaj z ruskim zborom, zelo uspešno pa so spomladi izpeljali tudi letni koncert, na katerega so v goste povabili pevsko skupino Šopek iz Sežane. Ves njihov trud in vsa prizadevanja pa so očitno opazili v Stični, kjer so jim na 42. Taboru pevskih zborov letos podelili plaketo za neprekinjeno 10-letno sodelovanje na srečanju. V imenu vseh pevk in pevcev ga je sprejela predsednica zbora Mija Burkeljc. Zdaj pa so vse njihove misli že usmerjene v Škerlove dneve, ki jih v poletnem času že vrsto let prirejajo v Kranjski Gori in domačinom ter turistom v poslušanje ponudijo dva dneva zborovske glasbe.

V petek, 26. avgusta, bodo poleg Mešanega pevskega zbora Kranjska Gora, ki ga vodi Peter Novak, nastopili otroški pevski zbor Žabe iz Vrtca Kranjska Gora, Ženski pevski



**Plaketo za neprekinjeno 10-letno sodelovanje na srečanju je prejela predsednica zbora Mija Burkeljc**

zbor Pletna z Bleda in Mešani pevski zbor Kellerberg iz Weissensteina iz Avstrije.

Drugi dan, v soboto, 27. avgusta, pa bodo poleg Kranjskogorčanov na oder stopili še Vipavski tamburaši. Dobro vzdušje na trgu na Gorici v Kranjski Gori je torej takrat zagotovljeno.

## Ples živi na Dovjem

*Metka Kern Trček*

Jeseni bosta minili dve leti, odkar je po dolgoletnem zatišju folklorna skupina KUD Jaka Rabič Dovje Mojstrana začela z rednimi vajami. Skupino, ki jo sestavlja devet parov in harmonikar, vodi mentorica Marija Mežnar. Koreografijo povzemajo po ustnem izročilu, podedovanem od prejšnjih skupin, pri čemer jim je v pomoč poznavalec folklornih plesov dr. Bojan Knific. Največjega zalogaja so se folklorniki lotili na začetku z obnovo kostumov. Pri tem se je znova izkazalo, da je fol-

klorno izročilo spoštovano med domačini. V načrtih se poigravajo z idejo o večji glasbeni zasedbi: harmonika se zvočno lepo usklajuje s klarinetom, z basom, violino. Upajo, da se jim bodo glasbeniki sčasoma pridružili. Na tedenskih vajah se pripravljajo na nastope. Samo lani so kar devetnajstkrat nastopili doma ter v zamejstvu. Letos so se prvič udeležili Območnega srečanja folklornih skupin na Javorniku, kjer so se predstavili z odrsko postavitvijo Dovški plesi.





# Juriš na Dovško Babo

Organizatorji so prejeli kar lepo število pohval za traso poti in izvedbo. Junak tekmovanja je bil že kar legendarni domačin Franci Teraž, dolgoletni gorski tekač s številnimi zmagami in osvojenimi naslovi v gorskem teku.

Janko Rabič

Člani Turističnega društva Dovje-Mojstrana so za popestritev letošnjih dogajanj v krajih pod Triglavom 16. julija organizirali prvi Juriš na Dovško Babo. Tekmovanje je bilo v gorskem teku in gorskem kolesarjenju. Proga je potekala od Dovjega po makadamski cesti proti Dovški Babi. Dolžina je bila 6000 metrov, višinska razlika pa 450 metrov. Vabilu se je odzvalo kar lepo število slovenskih gorskih tekačev, ki vztrajno merijo moči med seboj na številnih tekmovanjih. Organizatorji so prejeli kar lepo število vrsti pohval za traso poti in izvedbo. Junak tekmovanja je bil že kar legendarni domačin **Franci Teraž**, dolgoletni gorski tekač s številnimi zmagami in osvojenimi naslovi v gorskem teku. Za seboj je pustil znane in uspešne gorske tekače, tudi precej mlajše, in se na cilju veselil nove zmage. "Konkurenca je bila kar huda, z zmago pa sem dokazal, da še nisem za v "staro šaro". To je bila tudi moja generalka pred svetovnim veteranskim prvenstvom v gorskih tekih v Italiji, kjer želim osvojiti eno od medalj. Vsa pohvala domačim organizatorjem, saj na ta način spodbujajo gorski tek tudi v teh krajih. Proga je primerna za tekmovalce in rekreativne tekače," je dejal.

Drugo mesto je v absolutni konkurenci zasedel **Mirko Janjatovič**, član Kluba KGT Kamnik, tretji pa je bil **Janez Mulej** z Blejske Dobrave. Nekaj tekmovalcev iz domače občine je strnilo vtise. Miro Ražman iz Moj-

strane: "Tekel sem malo poškodovan, vendar ker je bilo to prvo domače tekmovanje, sem se ga udeležil in se potrudil, kolikor sem se mogel. Priporočam, da se ga v prihodnje udeležijo tudi drugi ljubitelji rekreacije, ne le gorski tekači. Proga je v redu, tudi zato, ker poteka po senčnem delu in ni vroče ob sončnem vremenu."

Andrej Robič iz Gozda Martuljka: "Veliko se ukvarjam z gorskimi teki. Tokrat sem imel malo smole, saj mi zaradi problemov z mišico, pa tudi zaradi malo slabše forme, ni uspelo priteči do cilja. Bom pa zagotovo poskušal naslednjič. Ideja za izvedbo takšnega tekmovanja je res na mestu in vse čestitke organizatorjem."

Udeležba gorskih kolesarjev je bila na prvem jurišu skromnejša od tekačev, vsi pa so pohvalili idejo in izvedbo. Domačina sta povedala. Emil Brezavšček: "Trideset let že kolesarim na tem terenu. Ideja je za takšno tekmovanje je odlična, predvsem pomeni poživetev rekreacije v naših krajih. Trasa je v redu in ni preveč zahtevna."

Izidor Kofler: "Na leto s kolesom prevozim okoli 3 tisoč kilometrov in mi je ta oblika športne rekreacije zelo všeč. To je res super ideja, da imamo sedaj tudi v domačem kraju tekmovanje v gorskem kolesarjenju. Izvedba je bila dobra, poskrbljeno je bilo za varnost, ob cesti so bile okrepčevalnice, res vse v najlepšem redu."



Najhitrejši tekači na Dovško Babo

## Drugi Alpski dan

Športno turistično društvo Za vse bo v soboto, 27. avgusta, v Mojstrani organiziralo 2. Alpski dan, čigar namen je predstaviti bogato kulturno in naravno dediščino Alp, hkrati pa spodbujati prookoljsko razmišljanje ter zavedanje, kako pomemben in neprecenljiv je alpski prostor. Dogajanje na osrednjem prireditvenem prostoru pred Slovenskim planinskim muzejem se bo začelo ob 8.30 z odprtjem prijavnice, med izjemno pestrim programom dogajanja pa bo zagotovo vsak našel nekaj zase. Tekači se bodo lahko udeležili netekmovalnega teka na deset ali sedem kilometrov. Proga bo potekala na eni najlepših tekaških tras v Sloveniji, ob obrobju treh alpskih dolin Vrat, Krme in Kota. Start bo ob 11. uri. Pohodniki se bodo ob 10. uri odpravili na pot Triglavске Bistrice do slapa Peričnik. Otroke bodo ob 13. uri razveselili liki iz Triglavskih pravljic. Start teka in pohoda bo pred Slovenskim planinskim muzejem, ob katerem bo potekala tudi predstava Triglavskih pravljic. Slovenski planinski muzej, ki ravno avgusta praznuje prvo obletnico odprtje, in Pocarjeva domačija v Radovni, kulturni spomenik državnega pomena, kjer bo v sodelovanju s Triglavskim narodnim parkom voden ogled, bosta na 2. Alpski dan na ogled brezplačno. Na osrednjem prireditvenem prostoru bo potekala še vrsta aktivnosti: brezplačna etnološka učna delavnica - učenje priprave kvašenih flančatov, brezplačna naravoslovna delavnica v sodelovanju s Triglavskim narodnim parkom, predstavitev Triglavskega narodnega parka, predstavitev Gorske reševalne službe, delavnica peke palačink za otroke (v sodelovanju s soškim zračnim hostlom Eko Kamp Korita), predstavil se bo Pustolovski park Geoss: tako otroci kot odrasli bodo imeli možnost, da preizkusijo "slack line", "flying fox" in hojo s hoduljami. Za glasbeno popestritev bo na prizorišču skrbela skupina Jararaja, nastopila pa bo tudi folklorna skupina KUD Jaka Rabič. U. P.

## Praznični turnir

Na Vanišah v Podkorenu so na dan državnosti pripravili tradicionalni turnir, tokrat v razširjeni obliki, saj so se poleg nogometna merili še v odbojki na mivki, balinanju in kegljanju z nihajno kroglo. Odprla sta ga kranjskogorski župan in podžupan **Jure Žerjav** in **Jože Zupančič**. Na nogometnem igrišču se je potilo osem ekip, na odbojgarskem štiri, v balinanju pa se je za najboljša mesta borilo deset dvojic. Organizatorji - člani in članice Športnega društva Vaniše Podkoren - so bili z udeležbo zelo zadovoljni, veselili pa jih, da jim je bilo tokrat naklonjeno tudi vreme. **K. S.**

## Bioterapija v prenovljenem Špiku

V podjetju Hit Alpinea iz Kranjske Gore so se po dveh letih premora odločili, da znova odprejo vrata bioterapiji, vedno bolj iskani obliki naravnega zdravljenja. K sodelovanju so povabili bioterapevta **Dejana Fabijančiča**, ki bo delal v prenovljenem hotelu Špik. "K sodelovanju smo povabili priznanega bioterapevta z izkušnjami in o katerem govorijo rezultati. To sodelovanje je eden od korakov v naši smeri razvoja ponudbe v Gozd-Martuljku," je povedal **Miran Čurin**, direktor podjetja Hit Alpinea. Dejan Fabijančič je dolgoletni samostojni terapevt, ki uspešno deluje pri nas in v tujini, kjer se je med drugim tudi izobraževal. Več let je sodeloval s profesionalnimi športniki, a je pravo zadovoljstvo našel ravno pri zdravljenju preprostih ljudi. "Nobena materialna dobrina te ne more zadovoljiti v taki meri kot rezultat in zadovoljstvo ljudi, ko jih olajša bolečine, težave in jim s tem omogočiš kvalitetnejše življenje. Ljudje te ogromno naučijo," je dejal. Bioterapija je naravna metoda zdravljenja in tudi preprečevanja bolezenskih stanj, pri kateri terapevt uporablja različne tehnike polaganja rok na telo, s čimer pomaga odstraniti energijske blokade v telesu. Te blokade so najpogosteje posledica stresa, načina razmišljanja in odločitev v življenju. Kadar so energijske blokade prisotne dalj časa, se pojavijo bolezenska stanja in bolečine, kar pomeni, da je bolezen prešla iz energijskega na fizični nivo. Energija, ki jo terapevt posreduje v telo, te blokade odstrani in s tem znova vzpostavi energijsko ravnovesje - na fizičnem nivoju se začnejo odvijati biokemični procesi v telesu in se po tem telo začne samo zdraviti. Priporočljivo je, da se najmanj trikrat na leto odločimo za preventivno terapijo, s katero uspešno preprečujemo možnost pojava bolezni, pravi Dejan Fabijančič. V Hitu Alpinei poleg slovenskih gostov, ki bodo prihajali na bioterapijo, pričakujejo tudi goste iz tujine. U. P.



# Zagotoviti zaščito in razvoj parka

"Prav je, da ta prostor zaščitimo in uredimo režim uporabe. Po eni strani mora biti prijazen do uporabnikov, po drugi pa moramo vzpostaviti red z nekimi omejitvami," je mnenje **Mirjam Žerjav**, direktorice LTO Kranjska Gora, glede prihodnosti Triglavskega narodnega parka.

Janko Rabič



Uprava Triglavski narodni parka želi, da lani sprejeti nov sodoben zakon o parku postane vzoren primer uspešnega usklajevanja različnih interesov: naravovarstvenih, gospodarskih, rekreacijskih, kulturnih in družabnih. Najpomembnejša naloga po sprejetju zakona je priprava načrta upravljanja parka. Glavni cilj je predvsem zagotavljanje ohranjenosti naravo, okolje in kulturno dediščino ter sonaravni razvoj Julijskih Alp za prihodnje generacije. Precejšen del parka (16,5 odstotka) zajema občino Kranjska Gora, zato se morajo prebivalci sedaj aktivno vključiti v pripravo načrta upravljanja parka.

V prostorih Slovenskega planinskega muzeja v Mojstrani je bila v juniju ena od štirih delavnic, na kateri so obravnavali prednosti, slabosti, nevarnosti in priložnosti za oblikovanje vizije tega zavarovanega območja. Ob navzočih predstavnikih uprave parka, Regionalnega centra za okolje Slovenije kot pripravljavca načrta upravljanja parka, predstavnikov občine Kranjska Gora in Lokalne turistične organizacije Kranjska Gora je bila udeležba lokalnega prebivalstva zelo skromna.

Direktor uprave Triglavskega narodnega parka **Martin Šolar** je v uvodnih besedah predvsem predstavil cilje, ki jih želijo uresničiti z načrtom upravljanja parka, hkrati pa se je zavzel, da naj v pripravah sodeluje čim širša javnost, predvsem lokalni prebivalci. Nekaj misli z delavnic:

Domačin **Miro Eržen**: "Verjetno si domačini želimo, da bi bilo politike, ki je vezana

na opozarjanje in tudi sankcioniranje, čim manj. Ustvariti moramo neko celovito klimo, tako pri oblikovanju krajine kot pri načinu življenja. Zavedati se moramo, da je park priložnost, da skozi gospodarske učinke dosežemo neko dodano vrednost. To bomo lahko dosegli oziroma uresničili skozi omenjeni upravljalški načrt."

Podžupan občine Kranjska Gora **Jože Zupančič** je poudaril, da mora biti načrt pripravljen tako, da bodo ljudje, predvsem mladi, videli v njem svojo prihodnost. "Pri pripravi načrta je potrebno pokazati nove poti in možnosti, ki se bodo odpirale z zaščito tega območja. Ljudje morajo videti svoje jutrišnje življenje. Posebej mladina, ki v zadnjem času kar precej odhaja iz te doline. Z načrtom je treba priti do rezultata, ki bo dal možnosti, da se razvijamo naprej," je poudaril Zupančič.

Načrt upravljanja parka je pomembno povezan tudi z razvojem turizma na tem območju. Direktorica Lokalne turistične organizacije Kranjska Gora **Mirjam Žerjav** je na delavnicah poudarila: "Glede na to, da stremimo za trajnostnim razvojem tega območja, je Triglavski narodni park naša prednost in priložnost. Prav je, da ta prostor zaščitimo in uredimo režim uporabe. Po eni strani mora biti prijazen do uporabnikov, po drugi pa moramo vzpostaviti red z nekimi omejitvami. Treba so zaostri nadzor za kršitelje, predvsem za vožnje z motorji, štirikolesniki in motornimi sanmi. Kršitelje je treba opominjati in če ne spoštujejo reda, tudi kaznovati."



# Raj pod vznožjem Špika

Čudoviti svet pod Špikom dopolnjuje planina Jasenje z Brunarico Pri Ingotu. Lastnika sta Barbara in Ingo Robič, ki na svojem kmečkem zemljišču skrbita za domačnost, prijaznost in dobro postrežbo.

Janko Rabič



Ingo in Barbara Robič



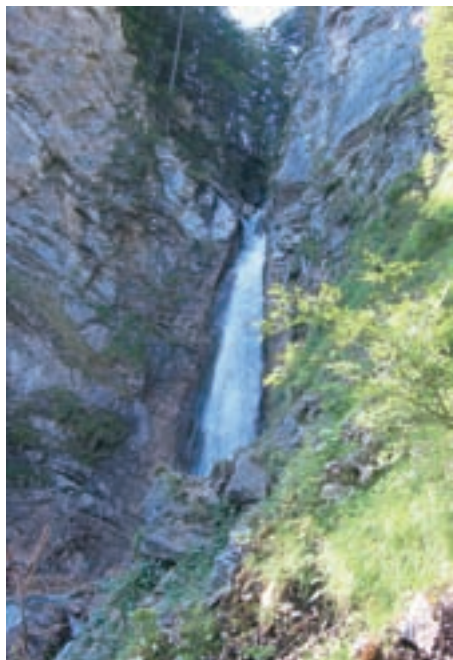
Planina Jasenje

Gornjesavska dolina se ponaša s številnimi gorskimi vršaci, planinami, slapovi, soteskami in drugimi naravnimi znamenitostmi. Predvsem v poletnih mesecih se turistom in drugim obiskovalcem ponujajo priložnosti za čudovite izlete in planinske ture. Izredno priljubljeni in vedno dobro obiskani so Martuljški slapovi, ki so pravi biser slovenskega alpskega sveta pod vznožjem mogočnega Špika. Že s prvimi koraki od Gozda Martuljka se od-

pira svet čudovite prvobitne in neokrnjene narave. Spodnji del soteske s prvim slapom je že nekaj let uradno zaprt, saj pot ni varna predvsem zaradi padajočega kamenja, neurja pa vedno poškodujejo poti in mostove. Varen ogled je le s točke ob cesti, ki pelje na planino Jasenje. Občina Kranjska Gora sedaj pripravlja celovito rešitev zavarovanja tega območja. Prva faza zajema ureditev poti skozi sotesko in mimo prvega slapu. Občina je

ognju. Letošnja sezona je že šestnajsta po vrsti. Barbara in Ingo sta kljub trdemu delu zadovoljna, ne zmanjka jima dobre volje in poguma.

”Sezona je v polnem razmahu, obisk je odvisen predvsem od vremena. Kadar je lepo, imava tukaj pisano družčino ljudi, predvsem so to turisti iz Kranjske Gore in drugi obiskovalci. Že po tradiciji skrbiva predvsem za dobro hrano. Največje povpraševanje je vedno



Spodnji Martuljški slap

**Na Jasenjah so obiskovalci ustavijo tudi pri spomeniku ponesrečenim gornikom in domačinom. Tako kot vsako leto bodo tudi letos od 4. do 15. avgusta Finžgarjevi kapeli svete maše. Med tednom ob 17. uri, v nedeljah pa ob 10. uri.**

uspešno kandidirala na razpisu v okviru projektov Slowtourisem. Pridobila je 110 tisoč evrov iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Izvajalci bodo z obnovo začeli prihodnjo pomlad. Pot do drugega Martuljškega slapa je na novo urejena. Za to so poskrbeli jeseniški markacisti, nov pa je tudi most, ki vodi po skalah proti slapu.

Čudoviti svet pod Špikom dopolnjuje planina Jasenje z brunarico Pri Ingotu. Lastnika sta **Barbara in Ingo Robič**, ki na svojem kmečkem zemljišču skrbita za domačnost, prijaznost in dobro postrežbo. Vse je v naravnem lesu in kmečkem stilu. V kuhinji na prostem vse jedi pripravljata v kotlih na odprtem

po ajdovih žgancih in kislem mleku. Žganci so z dodatkom krompirja in ta okus je vsem še posebej všeč. Večina hrane je pridelana na domači kmetiji. Ponudiva čaje iz gorskih rož in domače sokove. Po vseh letih naporov, tudi z nemalo ovirami, sva danes predvsem ponosna, da nama uspeva ponudba v brunarici. Veliko dela je vložena v teh letih, ne le naju, tudi celotne družine, ki nama vedno priskoči na pomoč. Prav s pomočjo te brunarice nam je uspelo doma ohraniti kmetijo. Dokaz so tri krave, ki se poleti pasejo tukaj. Za naprej želiva obdržati, kar imava, pa še kaj izboljšati in obogatiti v okviru dopolnilnih dejavnosti na kmetiji,” sta povedala.

## Sončki in Medvedi v Tamarju

Na lep sončen dan so se otroci skupine Sončki iz vrtca v Kranjski Gori z avtobusom odpeljali do prijateljev Medvedov iz rateškega vrtca. Skupaj so se nato odpeljali v Planico, od koder so se v spremstvu vzgojiteljic Vesne, Anice, Metke, Ljube, Vesne in Valerije podali po poti proti Tamarju. Ob iskanju markacij in prijetnem pogovoru so se kmalu znašli na jasi pred kočo, kjer jih je že čakal član gorskih reševalcev Jože Rožič. Predstavil jim je obvezno opremo planincev, jim povedal veliko zanimivosti o dolini Planica ter jim pokazal vse vrhove, na katere bodo plezali, ko bodo malo večji. Na koncu so se po jeklenici spustili čez rečno strugo. Za lačne želodčke pa so poskrbeli v planinski koči. **U. P.**



# Otroci med policisti

Karmen Sluga

Konec junija sta Lokalna turistična organizacija Kranjska Gora in Antolin team v Kranjski Gori uspešno izvedla 10. Kekčeve dni. Otroci so imeli na zelo pestrem programu tudi dan za obisk policistov in Policijske postaje Kranjska Gora. Vodja policijskega okoliša **Roland Brajič** jih je s trga na Gorici po Borovški cesti popeljal do postaje. Na poti jim je družbo delala tudi maskota "Kuža, pazi". Med potjo so si otroci ogledali prometno signalizacijo in se naučili prečkati cesto čez prehod za pešce. Ko je karavana 50 otrok in 40 staršev prispela do policijske postaje, so

se razdelili v dve skupini. Eni skupini je policist **Roland Brajič** pokazal prezentacijo "Otroci v prometu" in policijsko opremo, drugi skupini pa policist **Jure Berce** sobo dežurnega policista, prostor za pridržanje in policijska vozila. Po končanem ogledu so vsi sodelovali tudi v prometni delavnici. Utrdili so tudi prometno znanje, poizkusili elektronski alkotest, radarski merilnik ter opremo posebne policijske enote. Vsi so dobili tudi svetleče brezrokavnike za večjo vidnost, ki jih je organizatorju zagotovil Goodyear, in pa balon z motivom medvedka policista.



2011  
**svetovno prvenstvo**  
v veslanju

Bled  
Slovenija

28. 8. - 4. 9. 2011



GENERALNI NACIONALNI POKROVITELJI

TelekomSlovenije



Energija za življenje



Medijski partner:  
Gorenjski Glas



Vstopnice:  
- Bencinski servisi Petrol  
- Prodajna mesta Eventim  
[www.bled2011.org](http://www.bled2011.org)  
[www.eventim.si](http://www.eventim.si)



# V službi zlati inovator, v prostem času igralec

Stane Jakelj iz Kranjske Gore je uspešen raziskovalec, zaposlen v oddelku za Raziskave in razvoj v Acroniju. Njegova ekipa za inovacije vsako leto prejema najvišja strokovna priznanja.

Urša Peternel

”V času odraščanja si nisem znal predstavljati, da bi kdaj delal v metalurškem poklicu. Sedaj pa lahko rečem, da je to poklic, ki me veseli in mi na pot prinaša vedno nove izzive. Vseh dosedanjih šestnajst let delovne dobe sem delal na področju metalurgije, najprej v Fipromu kot tehnolog, zadnjih enajst let pa v Acroniju kot raziskovalec za nerjavna jekla. A glede na to, da se ukvarjam z milijon in eno stvarjo, bi verjetno z veseljem delal karkoli, s čimer bi se ukvarjal,” pravi **Stane Jakelj**, štiridesetletni Kranjskogorčan, diplomirani inženir metalurgije, ki bi ga na kratko najlažje opisali z besedama: zlati inovator. Stane, ki je zaposlen v oddelku Raziskave in razvoj v Acroniju, se namreč z ekipo sodelavcev vsako leto uvršča med avtorje najbolj uspešnih inovacij v državi. V letih 2007 in 2009 je njegova raziskovalna ekipa prejela zlato priznanje Gospodarske zbornice Slovenije za najbolj inovativen projekt in letos zlato priznanje za najboljši inovacijski projekt v gorenjski regiji. ”V raziskovalni ekipi, ki jo vodim, se ukvarjamo z razvojem nerjavnih jekel. Naš zadnji projekt je bil razvoj martenzitnega nerjavnega jekla, ki ga označuje velika trdota, trdnost in majhna žilavost. Sam proces izdelava

**”Delo je zelo zanimivo, izzivov mi nikoli ne zmanjka in nikakor mi ni dolgčas, prej nasprotno,” pravi Stane.**

ve jekla je zelo zahteven,” pripoveduje Stane. Kot razlaga, se v Acroniju razvoja novih vrst jekel vselej lotevajo na osnovi povpraševanja. ”Vsaka naša inovacija se začne s komercialnim povpraševanjem. Nobene stvari se ne lotevamo zgolj iz znanstvenih razlogov. Tako tudi vse naše inovacije zaživijo v proizvodnji. Na podlagi povpraševanja oblikujemo ekipo, poiščemo tudi zunanje sodelavce, pripravimo terminski plan ... Pri zadnji inovaciji - razvoju martenzitnega nerjavnega jekla smo k sodelovanju pritegnili tudi oddelk za materiale na Naravoslovno-tehniški fakulteti Univerze v Ljubljani, da so za nas opravili specialne meritve na materialu,” razlaga Stane. Nova vrsta martenzitnega nerjavnega jekla je bila razvita za ameriškega kupca, uporabljala pa



Stane Jakelj v "službeni izdaji" ...

se bo zlasti na naftnih ploščadih - iz njega bodo izdelovali dele za ventile šob v naftnih cevovodih. Prav v razvoju specialnih vrst nerjavnih jekel je Acroni našel tržno nišo. Gre za materiale z visoko dodano vrednostjo. Kot pravi Stane, ima dobre sodelavce, s katerimi tvorijo dobro ekipo. Raziskave so namreč izrazito timsko delo. ”Delo je zelo zanimivo, izzivov mi nikoli ne zmanjka in nikakor mi ni dolgčas, prej nasprotno,” pravi Stane, ki je tudi urednik Acronijevega glasila Acroni 24 ter področni urednik internega časopisa Slovenske industrije jekla (SIJ) za gorenjsko regijo. Dodobra zapolnjen ima tudi prosti čas - ukvarja se z amaterskim igralsvom. Je član igralske ekipe pri KPD Josip Lavtižar Kranjska Gora, kjer vsaki dve leti pripravijo novo premiero. Jeseni se pod vodstvom Gregorja Čušina tako lotevajo nove predstave. Tokrat bo to romantična komedija Na slepo. ”Pri kulturnem društvu pripravljamo tudi sobotni abonma in na ta način skušamo oživiti kulturno življenje v Kranjski Gori. V okviru abonmaja vsako sezono ponudimo pet predstav, veseli smo odziva, saj imamo preko sto abonentov,” pravi Stane, ki je že vrsto let dejaven tudi pri ASK Kranjska Gora, saj so vsi trije njegovi otroci - trinajstletni Gregor, enajstletna Neža in petletni Peter, ki bo, ko bo velik, pilot - trenirali oziroma še trenirajo smučanje.



... in družina Jakelj

PREJELI SMO

**Nevaren mostiček čez potok Suhelj**



Turistično društvo Kranjska Gora ponuja domačim in tujim turistom vrsto označenih pešpoti. Vse so tudi označene na področnem zemljevidu. Žal niso vse vzorno oskrbovane. Ena takih je pešpot številka 4 z romantičnim mostičkom čez potok Suhelj. Mostiček je smrtno nevaren, ker so deske nagnjene, v mokrem vremenu spolzke, hkrati pa mostiček nima več ograje. V deževnem vremenu je treba širok potok prebresti po blatu ali vodi ali pa tvegati prehod po mostičku s spolzkimi deskami nad desetmetrskim jezom. Težko je verjeti, da se padec ne bi končal s smrtjo. Sram me je pred tujci, ko se s karto v rokah dogovarjajo, katero možnost bodo izbrali, da pridejo na drugo stran potoka. Društvo je bilo o 'sramoti' obveščeno (kar dve mični gospodični sta prejeli obvestilo), vendar je po več kot mesecu dni stanje še vedno enako. Kdo bo kriv, če se zgodi nesreča? Najbrž ne bo odveč opozoriti na dva podobna primera, ki govorita o odgovornosti vzdrževalcev javnih poti. Celjsko sodišče je prisodilo 22.500 evrov odškodnine kolesarki, ki se je ponesrečila zaradi luknje v asfaltu, ki jo vzdrževalec krajevne ceste ni zamašil. Podobno je ravnalo sodišče, ko si je pešec zvil gleženj zaradi nevezdrževane javne poti. Kdo bo plačal odškodnino, če se na pešpoti št. 4 res kaj zgodi? Bog ne daj, da bi kdo pustil življenje v Suhlju zaradi malomarnosti turističnega društva. Od zgledega turističnega kraja bi pričakovali, da pred začetkom turistične sezone nekdo pregleda vse ponujene poti in odpravi pomanjkljivosti.

Silvo Kristan

**Aktiv svetov staršev Zgornje Gorenjske**

Aktiv svetov staršev Zgornje Gorenjske (v nadaljevanju: ASSZG) je bil ustanovljen 3. junija 2011. V njem polnopravno sodelujejo

predstavniki svetov staršev sedmih gorenjskih šol. Namen organizacije in delovanja ASSZG je povezati vse predstavnike staršev osnovnih šol Zgornje Gorenjske za lažje in učinkovito zastopanje interesov otrok in staršev na področju vzgoje in izobraževanja v osnovni šoli. Aktiv s svojim delovanjem nikakor ne posega v avtonomijo svetov staršev šol, vključenih v Aktiv. Delovanje ASSZG je usmerjeno v sprejemanje pobud svetov staršev na področju osnovnošolskega izobraževanja in vzgoje, izmenjavi informacij o načinu organiziranosti in delovanju svetov staršev ter o dobrih praksah osnovnih šol. ASSZG je prostovoljna, neformalna oblika sodelovanja predstavnikov svetov staršev naslednjih osnovnih šol: OŠ 16. decembra Mojstrana, predstavnika Jaka Žorž in Anita Praprotnik Malej; OŠ Tone Čufar Jesenice, predstavnik Aljoša Krupenko; OŠ Prežihov Voranc Jesenice, predstavnici Andreja Vehar Jerman in Darja Nagode; OŠ prof. dr. Josipa Plempla Bled, predstavnici Katarina Jarc in Irena Kralj Arko; OŠ A. T. Linhart Radovljica, predstavnica gospa Nataša Kocbek Zadravec; OŠ Staneta Žagarja Lipnica, predstavnica Alojzija Potočnik in OŠ F. S. Finžgarja Lesce, predstavnika Zlatko Livrin in ga. Martina Vrabc. V ASSZG vabimo vse osnovne šole Zgornje Gorenjske.

Kontaktni naslov Aktiva je aktiv.starsev.zg.gorenjske@gmail.com oziroma Aktiv svetov staršev Zgornje Gorenjske (Katarina Jarc), OŠ prof. dr. Josipa Plempla, Seliška cesta 3, 4260 Bled.

V skladu s Pravili je ASSZG 3. junija 2011 sprejel odločitev o vključitvi Aktiva v Zvezo aktivov svetov staršev Slovenije. Odločeni smo, da bomo v ZASSS odgovorno in aktivno sodelovali v korist vseh štirih temeljev uspešnega osnovnošolskega izobraževanja - učencev, učiteljev, staršev in ne nazadnje države kot ustvarjalke osnovnošolske zakonodaje.

Katarina Jarc, predsednica ASSZG

**Mojstrana potrebuje središče vasi**

V krajevni skupnosti Dovje Mojstrana so štiri vasi. Le ena med njimi - Dovje - ima delno urejeno središče na kraju, kjer je od nekdanj bilo.

Vemo, da takega druženja na vasi, kot je bilo včasih, ni več. Pa vendar se čez dan ljudje ustavljajo sredi vasi, pogovorijo se o novicah, včasih gredo na semenj ali na večer na vasi. Popoldne in ob večerih se zbirajo mladi na vasi, otroci se sredi vasi zmenijo za potep na rob vasi. Če vaščani obujajo star ljudski običaj, se bo dogajal sredi vasi. Skratka, življenje vaščanov se steka v središču in je za sožitje vasi zelo pomembno.

V Občini Kranjska Gora je potekalo urejanje starih središč vasi strnjeno kar nekaj časa. Pričakovali smo, da bo prispelo do vasi pod Triglavom. Vendar se je zataknilo.

Mojstrana ima že dolgo časa staro središče vasi, kjer je zdaj prometno križišče, natrpano s parkiranimi vozili in je zgubilo nekdanji pomen. V bližini trgovine, kjer se ustavijo tujci ob prihodu v vas, domačini pa pri oglasni deski ali kakšnem klepetu ob srečanju, je ob cesti in oglasni deski klop z mizo in tu je prostora le za par ali dva. Ta prostor bi moral zaživeti v središču z urejenimi klopmi, z macesnom, borovcem, ki daje čutiti bližino Triglava, s skalo z olimpijskimi krogi in karabinom, ki bi spomnil na planince, himalajce in olimpijce iz vasi ... Prostor, kjer bi se dobro počutil domačin in kjer bi obiskovalec dobil občutek, v kakšnem kraju se nahaja.

Vas potrebuje središče, ki ji daje dušo. Košček zemlje, dokler še ni pozidan, namenimo vaščanom. Mladi iz vasi bodo stopili s ceste, starejši vaščani bodo ob odhodu iz trgovine malo posedeli in poklepetali, ob priložnosti se bo tam ustavila skupina turistov z vodičem, kolesarji in planinci si bodo v miru oddahneli, si natočili vodo in si ogledali izhodišča za naslednje ture.

Tudi Belca in Radovna potrebujeta vsaj majhen kotic, ki bo priložnost za prihodnost v sožitju. Načrtujmo središča, kjer se bomo radi srečevali!

UO KUD Jaka Rabič Dovje Mojstrana se je že lani s pobudo za urejanje središča vasi obrnil na svet krajevne skupnosti in občino: urad župana, službo za okolje in prostor ter svetnike.

Ideja o središču vasi pomeni naložbo v sedanjost in prihodnost kakovostnega življenja na vasi.

Metka Kern Trček,  
UO KUD Jaka Rabič Dovje Mojstrana





# Koledar prireditvev

## 4. - 7. avgusta

**Program prireditvev v počastitev 7. avgusta - 16. Praznika Občine Kranjska Gora**

## 5. avgusta

**ob 15. uri, Teniško igrišče v Mlačci (Mojstrana)**

(v primeru slabega vremena bo tekmovanje naslednji petek)

Prvenstvo Občine Kranjska Gora v tenisu- člani (organizator: Teniški klub Mojstrana)

**ob 19. uri, Slovenski planinski muzej v Mojstrani**

**Odprtje razstave likovnih del udeležencev slikarske kolonije "Vrata 2011"**

(organizator: Slovenski planinski muzej in Planinsko društvo Dovje-Mojstrana)

## 6. avgusta

**ob 8. uri, Pred TIC-em v Kranjski Gori**

Andrejčkov pohod na Vitranc-Cipernik (lažja smer: z žičnico na Vitranc in peš na Cipernik, težja smer: peš iz Jasne na Vitranc in nato na Cipernik) in družabno srečanje na Vitrancu (organizator: Planinsko društvo Kranjska Gora)

**ob 16. uri, Podkoren - pod lipo**

**Gasilska veselica**

(organizator: PGD Podkoren)

**ob 20. uri, Trg pred cerkvijo v Kranjski Gori**

(v primeru dežja bo prireditev v šotoru pri Hotelu Kompas)

**Osrednja slovesnost s podelitvijo občinskih priznanj**

(organizator: Občina Kranjska Gora)

## 7. avgusta

**ob 9. uri, Kranjska Gora - za Zdravstvenim domom**

**Kolesarski praznik v čast občinskemu prazniku (kolesarski izlet od Kranjske Gore do Jalena (kantine) v Italiji)**

organizator: Društvo invalidov Občine Kranjska Gora)

**od 9. do 21. ure, Slovenski planinski muzej v Mojstrani**

**Dan odprtih vrat Slovenskega planinskega muzeja**

(organizator: Slovenski planinski muzej)

**ob 21.30, na travniku pred Slovenskim planinskim muzejem v Mojstrani**

(v primeru slabega vremena pa v Dvorani KUD Jaka Rabič na Dovjem)

**Predstavitev ustvarjalcev in projekcija alpinističnega filma "Sfinga" na prostem**

(organizator: Slovenski planinski muzej)

Informacije: skumavc@kranjska-gora.si

Kje: Kranjska Gora, Podkoren, Mojstrana

## 5. avgusta 2011

**Janez Bončina Benč - koncert**

Kdaj: ob 20.30

Kje: Kranjska Gora, trg pred cerkvijo

Informacije: 04/580 94 40 ali info@kranjska-gora.eu

## 12. avgusta 2011

**Zahod band - koncert**

Kdaj: ob 20.30

Kje: Kranjska Gora, trg pred cerkvijo

Informacije: 04/580 94 40 ali

info@kranjska-gora.eu

## 12. - 13. avgusta 2011

**Zgornjesavski piknik**

Kje: Kranjska Gora, pri hotelu Kompas

Petek, 12. avgusta, od 12. ure dalje:

Alpska tržnica;

Priprava poletnih koktajlov;

Tekmovanje v pripravi zgornjesavskih krapov;

Otroške delavnice in aktivnosti pod vodstvom

naših animatorjev;

Poslikava otrok;

Zabavne igre;

Varna vožnja z Radiem Belvi;

Nastop folklorne skupine;

V popoldanskem in večernem času:

ZABAVA Z GLASBENO SKUPINO ZAHOD!

## Sobota, 13. avgusta, od 12. ure dalje:

Alpska tržnica;

Priprava poletnih koktajlov;

Tekmovanje v pripravi pastirskega lonca;

Turnir v odbojki na mivki;

Otroške delavnice in aktivnosti pod vodstvom

naših animatorjev;

Poslikava otrok;

Zabavne igre;

Varna vožnja z Radiem Belvi;

Nastop folklorne skupine;

Nastop orientalskih plesalk;

V popoldanskem in večernem času:

ZABAVA Z GLASBENO SKUPINO VICTORY!

Organizator: Hit Alpinea, d. d.

Informacije: anze.svetina@hitholidays-kg.si

## 15. avgusta 2011

**Vaški dan v Ratečah**

Kje: Rateče

Informacije: tdratece@kranjska-gora.si ali

Tina Brlogar 04/587 60 41, 041/607 373

## 15. avgusta 2011

**Kranjskogorska 10-ka**

Kdaj: ob 18. uri

Kje: Kranjska Gora - Rateče

Informacije: www.td-kranjska-gora.si

## 20. avgusta 2011

**"Ta bolj teater Voli" - predstava**

Kje: Kranjska Gora, Ljudski dom

Organizator: KPD Josip Lavtižar

Informacije: Petra Mlinar 031/367 673 ali

kpd.jlavtizar@gmail.com

## 21. avgusta 2011

**Poletni kulturni dan na Pocarjevi domačiji**

Kdaj: od 11. do 19. ure

Kje: Radovna, Pocarjeva domačija

Organizator: Triglavski Narodni Park

Informacije: Mojca Smolej 04/587 02 26, 031/671 663 ali mojca.smolej@tnp.gov.si

## 21. avgusta 2011

**Pod Psnakovo lipo**

Kje: Radovna

Organizator: TD Dovje - Mojstrana

Informacije: Anita Pergar 031/364 980 ali

info@mojstrana.com

## 26. - 27. avgusta 2011

**Škerlovi dnevi**

Kje: Kranjska Gora

Informacije: Ga. Mija Burkeljc 031/725 951

## 26. - 28. avgusta 2011

**Aljaževi dnevi**

Kje: Dovje

Organizator: KUD Jaka Rabič

Informacije: Franci Koradžija 041/708 793 ali

kud.dovje@gmail.com

## 26. avgusta 2011

**Parada Rdeči noski**

Kdaj: ob 17. uri

Kje: Kranjska Gora

Informacije: 04/580 94 40 ali

info@kranjska-gora.eu

## DRUGE PRIREDITVE, RAZSTAVE

### 15. junija 2011 - 31. avgusta 2011

**Poletni dnevi pri Ancni hisici**

Kdaj: petki, sobote in nedelje od 16. - 19. ure

Kje: Mojstrana, park Triglavski gaj

Organizator: Razvojna Zadruga Dovje

Informacije: Franci Koradžija 041/708 793 ali

kud.dovje@gmail.com

### 15. junija 2011 - 31. avgusta 2011

**Slovenski večeri**

Kdaj: Vsak drugi četrtek

Kje: Dovje

Organizator: TD Dovje - Mojstrana

Informacije: Anita Pergar 031/364 980 ali

info@mojstrana.com

### 15. junija 2011 - 31. avgusta 2011

**Triglavske pravljice**

Kdaj: Vsak četrtek

Kje: Mojstrana - Dovje

Organizator: Razvojna Zadruga Dovje

Informacije: Franci Koradžija 041/708 793 ali

kud.dovje@gmail.com

### 18. junija 2011 - 4. septembra 2011

**"Življenje pod Triglavom" - etnološka razstava**

Kje: Kranjska Gora, Liznjekova hiša

Informacije: tajnistvo@gornjesavskimuzej.si

### 18. junija 2011 - 16. septembra 2011

**"Identiteta in folklor v tradicionalnih nošah ob tromeji" - razstava**

Kje: Rateče, Kajznkova hiša

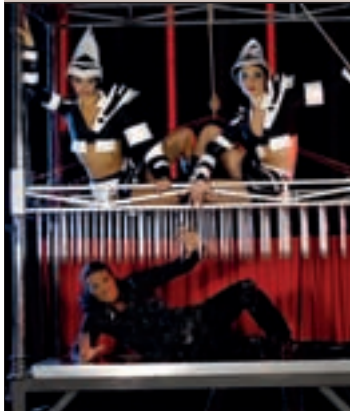
Gostujoča razstava Etnografskega muzeja iz

Naborjeta v Italiji.

Informacije: tajnistvo@gornjesavskimuzej.si

## MAGIC ONE

- 5. & 6. 8. 2011  
ob 21.30 & 24.00
  - 7. 8. 2011  
ob 17.30 & 21.30
  - 12. – 16. 8. 2011  
ob 21.30 & 24.00
- magično-plesni spektakel



## MAGIC TWO

17. – 21. 8. 2011  
ob 21.30 & 24.00  
plesni spektakel

Korona, Casinò & Hotel  
Vrliška 23, Kranjska Gora  
t 04 587 80 00

[www.thecasinokorona.com](http://www.thecasinokorona.com)  
[www.hit.si](http://www.hit.si)



## BINGO

Progressivni dobitok superbingo  
**5.000 € + JOLLY**  
in narašča

**VSAK VEČER**  
igra bingo s progresivnim  
dobitkom superbingo in  
Jolly kroglico

  
**KORONA**  
  
ZLATIH LET  
hit casinos

# Zgornjesavski piknik, zabava za vso družino v Kranjski Gori!

alpska tržnica    kulinarčna tekmovanja

folklorna skupina

poslikava obraza  
otroške delavnice

orientalski ples

zabavne igre

**Zahod**  
v petek,  
12.8.

**Victory**  
v soboto,  
13.8.

hit holidays  
Kranjska Gora

MODRA ŠTEVILKA  
 080 88 30

[www.hitholidays-kg.si](http://www.hitholidays-kg.si)